

السيرة الذاتية والعلمية

اسم التدريسي (هالة خالد نجم)

الشهادة : دكتوراه

قسم ترجمة ، كلية الاداب ، جامعة الموصل،



المعلومات الشخصية

• الاسم	هالة خالد نجم
• المواليد	١٩٦٧
• مكان الولادة	الموصل
• الجنس	أنثى
• الجنسية	عراقية
• الحالة الزوجية	متزوج
• عدد الأطفال	٣
• رقم الهاتف الجوال	07736976585

المعلومات الأكاديمية

• اللقب العلمي	استاذ
• القسم العلمي	ترجمة
• التخصص العام	لغة انكليزية وعلم لغة
• التخصص الدقيق	نحو انكليزي /مقارن
• البريد الإلكتروني	Hala.k.n@uomosul.edu.iq
• بوابة البحث العلمي	رابط صفحة ال profile من ال Research Gate
• الباحث العلمي	رابط صفحة ال profile من ال Google Scholar
• ORCID	رقم ال ORCID (يتكون من ١٦ رقماً: ?????-????-????-????)

التحصيل الدراسي

الشهادة	السنة	التخصص	الجهة المانحة
• دكتوراه	٢٠٠٥	لغة انكليزية وعلم لغة	جامعة الموصل
• ماجستير	١٩٩٣	لغة انكليزية وعلم لغة	جامعة الموصل
• بكالوريوس	١٩٨٨	ترجمة	جامعة الموصل

الألقاب العلمية

• مدرس مساعد	١٩٩٣	
• مدرس	١٩٩٩	
• استاذ مساعد	٢٠٠٨	
• استاذ	٢٠١٨	

الخبرات العلمية والإدارية

مساعد باحث/مركز دراسات سد الموصل/١٩٨٨ مدرس مساعد/قسم الترجمة/كلية الاداب/جامعة الموصل ١٩٩٣ مدرس/ قسم اللغة الترجمة /كلية الاداب/جامعة الموصل ٢٠٠٢ استاذ مساعد/ قسم الترجمة /كلية الاداب/جامعة الموصل ٢٠٠٨ استاذ / قسم الترجمة /كلية الاداب/جامعة الموصل 2019 رئيس قسم قسم الترجمة /كلية الاداب/جامعة الموصل 2020-2016	اللجان التي يشترك بها او يرأسها: اللجنة العلمية في قسم الترجمة لجنة الدراسات العليا في قسم الترجمة اللجنة الامتحانية في قسم قسم الترجمة اللجنة الامتحانية المركزية في كلية الاداب عضو لجنة الامتحان التنافسي للمتقدمين للدراسات العليا الماجستير والدكتوراة في قسمي الترجمة واللغة الانكليزية عضو لجنة فرع اختبار اتقان اللغة الانجليزية في كلية الأداب جامعة الموصل. عضو نقابة الاكاديميين العراقيين	عضو اللجنة العلمية للمؤتمر العلمي الدولي الخامس بالأكاديمية الأمريكية للتعليم العالي والتدريب عضو في نظام التحكيم للرسائل الجامعية والرسائل الجامعية وأدوات البحث العلمي عن بعد "أون لاين". عضو اللجنة العلمية للمؤتمر الدولي الرابع تحت شعار " المرأة يقونة الحياة"
--	---	--

الأنشطة التدريسية

١. نحو انكليزي , قسم الترجمة , كلية الاداب , ١٩٩٤-١٩٩٧
٢. ترجمة بصرية , قسم الترجمة , كلية الاداب , ١٩٩٥-١٩٩٧
٥. كتابة الانشاء , قسم الترجمة , كلية الآداب , ١٩٩٦-١٩٩٧
٧. الفهم القرائي , قسم الترجمة , كلية الآداب , ١٩٩٧-١٩٩٨
٩. الترجمة التحريرية ١٩٩٧-١٩٩٩
١٠. اللغة الإنجليزية العلمية , طلبة ماجستير ودكتوراه. طلاب كلية الطب ٢٠١٠.
١١. Scientific English , M. Sc. ودكتوراه. طلاب , كلية الصيدلة , ٢٠١٠
١٢. النحو المقارن , طلاب السنة الثالثة , قسم الترجمة , كلية الآداب , ٢٠٠٦-٢٠١٠.
١٣. النحو المقارن , السنة الرابعة , قسم الترجمة , كلية الآداب , ٢٠١٠-٢٠١٨.
١٤. قواعد اللغة الإنجليزية طلاب الماجستير قسم الترجمة ٢٠٠٨ حتى الآن.
١٥. اللسانيات التقابلية , طلاب ماجستير قسم الترجمة , كلية الاداب , ٢٠١٠ ولحد الان
١٦. التحليل التقابلي , طلبة دكتوراه , قسم الترجمة , كلية الآداب , ٢٠١٣
١٧. النحو الانكليزي , طلبة ماجستير , قسم اللغة الانكليزية , ٢٠١٨
١٨. النحو الانكليزي , طلبة الدكتوراه , قسم اللغة الانكليزية , ٢٠١٨
١٩. اللسانيات التقابلي , طلبة دكتوراه , قسم اللغة الانكليزية , كلية الاداب , ٢٠١٩
٢٠. نظريات نحوية , طلاب دكتوراه , قسم الترجمة ٢٠٢٢
٢١. علم اللسانيات المقارن , طلاب دكتوراه , قسم الترجمة ٢٠٢٢

الإشراف على طلبة الدراسات العليا

١٨	• الماجستير
٢	• الدكتوراه

البحوث المنشورة

1. Title of M.A. thesis: "Negation in English and Arabic Texts".
2. Title of Ph.D. thesis: "A Systemic Approach to the Study of Subject in English and Arabic".
3. "A systemic Approach to the Study of the Clause as Exchange in Imperative and Exclamatory Clauses in English and Arabic". Future researches. Al-Hadbaa' College University, 2006.
4. "The System of Theme in Clauses Related by Subordination". (Co-author with Marwan N. Tawfiq). Adab Al-Rafidayn.Vol.55. University of Mosul. 2009.
5. "Expressing Relations of Being and Becoming in English and Arabic". (Co-author with Marwan N. Tawfiq). Adab Al-Rafidayn.Vol.32. University of Mosul. 2011.
6. "The Illocutionary Forces of Interrogative Structures in English and Arabic". (Co-author with Marwan N. Tawfiq). Researches of the College of Basic Education.Vol.3. University of Mosul. 2004.
7. "Imperatives in English and Arabic". (Co-author with Marwan N. Tawfiq). Adab Al-Rafidayn.Vol. 34. University of Mosul. 1999.
8. "A Systemic Approach to the Study of Information Questions in English and Arabic". Adab Al-Rafidayn.Vol.

University of Mosul. 2005.

9. "Using Transitivity System in Analyzing Arabic Literary Texts". Adab Al-Rafidayn.Vol. 70. University of Mosul. 2014.
10. Projection in Narrative Arabic Texts: A systemic Perspective". (Co-author with Marwan N. Tawfiq), International Journal of English Language, Literature and Humanities (IJELLH), Vol. III, Issue VII, India, 2015.
11. "Investigating Expansion Types in an Arabic Text: A Systemic Perspective". Adab Al-Rafidayn.Vol. (forthcoming). University of Mosul. 2014
12. . Projection in Arabic Narrative Texts: A Systemic Perspective
Hala Khalid Najim, Marwan Najip Tawfiq ,Journal of Al-Frahedis Arts | ٣٩) ١١ (مجلة آداب الفراهيدي ١١), 596-614, 2019
13. A Systemic Analysis of Mood and Modality in a Political Text
Hala Khalid Najim ,Adab AL Rafidayn 49 (76), 2019
14. Rank Shift in English and Arabic Texts
Hala Khalid Najim ,Journal of Al-Frahedis Arts | ٢٠٢٠ , ٦٧٤-٦٩١ , (٤٠) ١٢ ,مجلة آداب الفراهيدي

الكتب المؤلفة

A Contrastive Functional Grammar of English and Arabic 2020

المؤتمرات والندوات العلمية

- مؤتمر كلية الآداب الأول ٢٠٠٧
- مؤتمر كلية الآداب الرابع ٢٠١٣
- دورة القنصلية الأمريكية ٢٠١٧
- مؤتمر جامعة ايشك/اربييل ٢٠١٨
- مؤتمر جامعة التنمية البشرية/ السلیمانية ٢٠١٨
- مؤتمر الجامعة العراقية/ بغداد ٢٠١٨
- ورشة عمل المعهد العربي الالماني/شرم الشيخ ٢٠١٨
- الندوة العلمية لقسم الترجمة "تحديات الترجمة اللغوية والثقافية" ٢٠٢٠
- الندوة العلمية لقسم الترجمة Translation:Theory and Practice ٢٠٢١
- الندوة العلمية لقسم اللغة الانكليزية قضايا معاصرة في التداولية ٢٠٢١
- المؤتمر الدولي الرابع "دراسات في فاعلية اثر المرأة عربيا واقليميا ودوليا ٢٠٢١
- المؤتمر العلمي الدولي الاول "التطبيقات الحديثة للبحوث العلمية" ٢٠٢٢
- مؤتمر الاكاديمية الامريكية للتعليم والتدريب الثامن "القضايا المعاصرة والدراسات في العلوم الانسانية والاجتماعية" ٢٠٢٢

النشاطات العلمية الأخرى

عضوية الجمعيات

عضو جمعية علم اللغة الوظيفي النظامي الدولية

كتب الشكر

١٥ كتاب شكر من عمداء كلية الاداب في جامعة الموصل وكلية التربية جامعة الموصل وكلية الاداب جامعة تكريت

٨ كتب شكر من وزراء التعليم العالي والبحث العلمي